



YOGHURT MAKER SJB 20 A1 JOGHURTBEREITER SJB 20 A1 YAOURTIÈRE SJB 20 A1

(DE) (AT)

JOGHURTBEREITER

Kurzanleitung

(FR) (BE)

YAOURTIÈRE

Guide succinct

(PL)

JOGURTOWNICA

Skrócona instrukcja obsługi

(SK)

PRÍSTROJ NA VÝROBU JOGURTOV

Stručný návod na používanie

(DK)

YOGHURTMASKINE

Kort betjeningsvejledning

(HU)

JOGHURTKÉSZÍTŐ GÉP

Gyors útmutató

(GB) (IE)

YOGURT MAKER

Short manual

(NL) (BE)

YOGHURTMAKER

Beknopte handleiding

(CZ)

JOGURTOVAČ

Stručný návod k obsluze

(ES)

YOGURTERA

Guía rápida

(IT)

YOGURTIERA

Guida rapida

(SI)

APARAT ZA PRIPRAVO JOGURTA

Kratek vodnik

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizacje na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Última actualizació del contenid
Seneste informationsopdatering - Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés - Zadnja posodobitev:
02 / 2022 - Ident.-No.: SJB 20 A1 022022-1

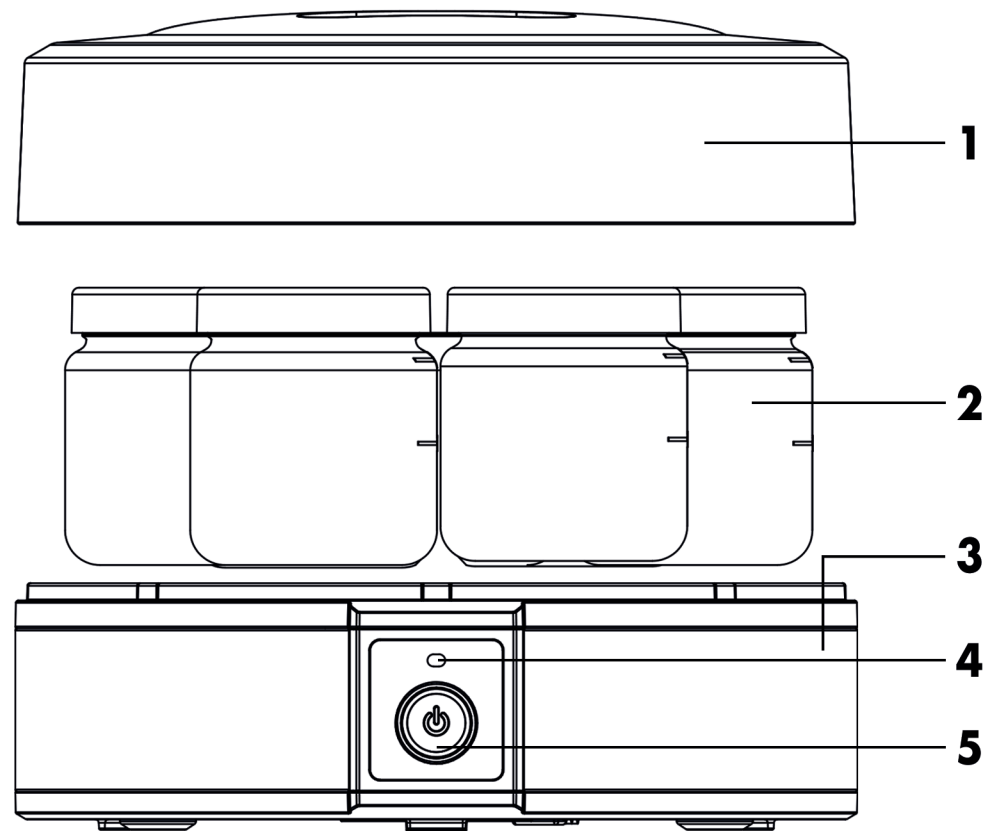
IAN 377077_2110



8

IAN 377077_2110

Deutsch	1
English.....	12
Français.....	22
Nederlands	33
Polski	44
Česky	56
Slovenčina.....	67
Español	78
Dansk.....	89
Italiano.....	100
Magyar.....	111
Slovenščina.....	122



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der ersten 6 Ziffern der Artikelnummer (IAN) 377077_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Joghurtbereiter (3) ist einfach in der Handhabung und bietet Ihnen die Möglichkeit Joghurt herzustellen. Die Herstellung anderer Lebensmittel ist nicht zulässig. Dieser Joghurtbereiter (3) ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Joghurtbereiter (3) ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Außerdem darf der Joghurtbereiter (3) nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Joghurtbereiter (3) erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Joghurtbereiters (3) ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.


Lieferumfang

- Joghurtbereiter SilverCrest SJB 20 A1
- Diese Bedienungsanleitung

Übersicht

- 1 Deckel
- 2 Gläser (7 Stück)
- 3 Joghurtbereiter
- 4 Betriebsanzeige
- 5 Ein-/Aus-Taste

Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V-, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Schutzklasse	II / 
Abmessungen (H x Ø)	ca. 13 x 24,5 cm
Gewicht	ca. 1,8 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Joghurtbereiters (3) lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Joghurtbereiter (3) verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Wechselspannung



GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!

GERÄT NICHT ÖFFNEN!



GEFAHR! Personensicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und eine Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie

in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an. Betreiben Sie das Produkt ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Joghurtbereiters (3). Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
 - bevor Sie das Produkt reinigen und
 - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammenden Stoffen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen!



VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Die Oberfläche des Joghurtbereiter (3) wird im Betrieb warm.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelementes noch über Restwärme.



ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.
- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf,

dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Joghurtbereiter (3) und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial vollständig. Prüfen Sie den Joghurtbereiter (3) auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Joghurtbereiter (3) nicht in Betrieb genommen werden.

Reinigen Sie den Joghurtbereiter (3) vor der ersten Verwendung, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Wartung/Reinigung

Wartung



GEFAHR! Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Joghurtbereiter (3) beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, der Joghurtbereiter (3) Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn der Joghurtbereiter (3) nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Joghurtbereiter (3) sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Joghurtbereiter (3) nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Joghurtbereiters (3).

Reinigung



GEFAHR! Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose, es besteht Stromschlaggefahr!



GEFAHR! Der Joghurtbereiter (3) darf nicht in Wasser getaucht werden!

Verwenden Sie zur Reinigung des Joghurtbereiters (3) keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Joghurtbereiters (3) eindringen können. Sie vermeiden dadurch Schäden am Joghurtbereiter (3). Entfernen Sie Speisereste sofort nach der Verwendung, damit diese nicht festtrocknen können. Gehen Sie zur Reinigung folgendermaßen vor:

- Reinigen Sie den Joghurtbereiter (3) ausschließlich mit einem weichen feuchten Tuch von innen und außen. Verwenden Sie dazu ggf. etwas Spülmittel.
- Reinigen Sie die Gläser (2) inkl. Deckel und den Deckel (1) des Joghurtbereiters (3) in einem Spülbad.
- Trocknen Sie den Joghurtbereiter (3) und das Zubehör gut ab.
















Die Gläser (2) inkl. Deckel und der Deckel (1) des Joghurtbereiters (3) sind für die Reinigung in einer Spülmaschine geeignet.





Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
 ES/PT	
	Nur relevant für Frankreich: Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
	1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	–
	Polyethylen High-Density	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyethylen Low-Density	Transportschutztüte um das Geräte
	Polypropylen	–
	Polystyrol	–
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Verkaufsverpackung

	Sonstige Pappe	Transportschutz Gläser (2)
	Papier	–
	Papier/Pappe/Kunststoff	–
	Papier/Pappe/Kunststoff /Aluminium	–

Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

This document is an abbreviated print version of the complete operating instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the first 6 digits of the item number (IAN) 377077_2110 you can view and download the full operating instructions.

WARNING! Observe the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property. The Quick Start Guide is an integral part of this product. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Keep the Quick Start Guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.



Intended use

The yoghurt maker (3) is simple to use and allows you to make yoghurt. It cannot be used to make other foods. This yoghurt maker (3) has not been designed for corporate or commercial applications. Use the yoghurt maker (3) for private purposes only. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use. The yoghurt maker (3) may also not be used outdoors or in tropical climates. This yoghurt maker (3) fulfils all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the yoghurt maker (3) other than changes recommended by the manufacturer may result in these standards no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the country of use.


Package contents

- SilverCrest SJB 20 A1 yoghurt maker
- These operating instructions

Overview

- 1 Lid
- 2 Jars (7 units)
- 3 Yoghurt maker
- 4 Status indicator
- 5 On/Off button

Technical specifications

Input voltage	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	20 W
Protection class	II / 
Dimensions (H x Ø)	approx. 13 x 24,5 cm
Weight	approx. 1,8 kg

The technical data and design may be changed without prior notice.

Safety instructions

Before you use the yoghurt maker (3) for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the yoghurt maker (3) or give it away, pass on the operating instructions at the same time.



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



ATTENTION! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



AC voltage



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

DO NOT OPEN THE DEVICE!



DANGER! Personal safety

This device may be used by children of 3 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those persons who have lack of knowledge or experience, as long as they are supervised or they have received instructions regarding the proper use of the device and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. User cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are aged 8 or over and are under supervision. The device and its power cable should be kept out of the reach of children younger than 3 years. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.



DANGER! Risk of electric shock!

- Protect the product against moisture and humidity and drips or sprays of water. Never immerse in water or other liquids!
- If liquid does penetrate into the device, disconnect the power plug immediately. Get the product checked by an expert before using it again.
- Never operate the product with wet or damp hands.
- Do not touch the product if it is in water or another liquid, instead, pull the plug from the power socket.
- Do not use the product if the power plug or the mains cable is damaged, if it does not work properly, if it has fallen into water, been dropped, or if it showing any other signs of damage. In this case, please consult an expert to repair the product.

- Only plug the power plug into a properly installed, easily accessible power socket. Operate the product only at the voltage indicated on the rating plate! The rating plate can be found on the underside of the yoghurt maker (3). No action is required by the user to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 and to 60 Hz.
- Make sure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- When using the product, make sure that the power cable is not jammed or squashed in any way.
- Even when switched off, the product is not entirely disconnected from the mains power. Pull the power plug to disconnect it completely. Always pull on the power plug, not the cable.
- Do not allow liquid to spill onto the plug of the device.
- Unplug the power plug from the power socket
 - if a problem occurs,
 - if you are not using the product,
 - before cleaning the product and
 - if there is a thunderstorm.
- Never try to repair the product yourself. In the event of a problem, switch off the product, unplug the power plug and contact our customer service.

- If the power cable of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.



WARNING! Risk of injury!

- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Use the product only as intended. Improper use can cause injuries!



ATTENTION! Risk of injury!

- Do not move the product while it is in use.
- The surface of the yoghurt maker (3) gets warm when in use.
- After use, the surface of the heating element retains some residual heat.



CAUTION! Damage to equipment!

- This product is not intended for operation with an external clock timer or separate remote control system.
- Never put the product on a hot surface (e.g. a hob) or near heat sources or open fires.
- Only use original accessories.
- Only operate the product on an even and stable surface.

- Never use the product near inflammable materials such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the product to flammable and combustible materials.
- Do not expose the product to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light. The device must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the product near water. It is especially important that the product is never immersed (do not place any containers containing liquids such as drinks, vases, etc. on the product). Make sure that the product is not subject to excessive shocks or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device.

Before you start

Remove the yoghurt maker (3) and its accessories from the package and completely remove all packaging material. Inspect the yoghurt maker (3) for any damage. If the yoghurt maker (3) is damaged, do not use it.

Clean the yoghurt maker (3) as described in the chapter on "Cleaning" before using it for the first time.

Maintenance/cleaning

Maintenance



DANGER! Maintenance is required if the yoghurt maker (3) has been damaged in any way, for example, if liquid has entered the product, if the yoghurt maker (3) has been exposed to rain or moisture, if the yoghurt maker (3) is not working properly or if it has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or

strange smells, switch off the yoghurt maker (3) and remove the power plug from the power socket. If this occurs, the yoghurt maker (3) should no longer be used until it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing on the yoghurt maker (3).

Cleaning



DANGER! Unplug the power plug from the power socket before you start to clean, there is the risk of electric shock!



DANGER! The yoghurt maker (3) must never be immersed in water!







To clean the yoghurt maker (3) use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners that could damage the plastic housing. Make sure that no liquid can penetrate the housing of the yoghurt maker (3). This prevents damage to the yoghurt maker (3). Remove food residues immediately after use so that they cannot dry on. The procedure for cleaning is as follows:





- Clean the yoghurt maker (3) inside and out with a soft, damp cloth. If necessary, use a little washing-up liquid.
- Clean the jars (2) and lids and the lid (1) of the yoghurt maker (3) in a bowl of warm water and washing-up liquid.
- Dry the yoghurt maker (3) and accessories up carefully.











The jars (2) and lids and the lid (1) of the yoghurt maker (3) are dishwasher safe.

Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>
	
	<p>Only relevant for France:</p> <p>The product is recyclable, but is subject to more restrictive manufacturer responsibility terms and must be collected separately.</p>
	<p>Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:</p> <p>1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.</p>
	

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	—
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	Protective transport bag around the device

	Polypropylene	—
	Polystyrene	—
	Other plastics	—
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Other cardboard	Transport protection for jars (2)
	Paper	—
	Paper/cardboard/plastic	—
	Paper/cardboard/plastic /aluminium	—

Food-grade use



This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.

Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com). En saisissant les 6 premiers chiffres du numéro d'article (IAN) 377077_2110, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le Guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers.



Utilisation prévue

La yaourtière (3) est facile à utiliser et vous permet de préparer des yaourts. Elle ne peut pas être utilisée pour préparer d'autres aliments. Cette yaourtière (3) n'a pas été conçue pour être utilisée à des fins professionnelles ou commerciales. La yaourtière (3) est uniquement destinée à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. En outre, la yaourtière (3) ne doit pas être utilisée à l'extérieur et sous des climats tropicaux. Cette yaourtière (3) satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée à la yaourtière (3), autre que celles recommandées par le fabricant, peut avoir pour conséquence le non-respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.


Contenu de l'emballage

- Yaourtière SilverCrest SJB 20 A1
- Ce manuel d'utilisation

Description de l'appareil

- 1 Couvercle
- 2 Pots (7 unités)
- 3 Yaourtière
- 4 Voyant d'état
- 5 Bouton marche/arrêt

Spécifications techniques

Tension d'entrée	220-240 V-, 50/60 Hz
Consommation électrique	20 W
Classe de protection	II / 
Dimensions (H x Ø)	environ 13 x 24,5 cm
Poids	environ 1,8 kg

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cette yaourtière (3) pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez la yaourtière (3) à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi.



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



AVIS ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CA



AVERTISSEMENT !



RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER !



DANGER ! Sécurité des personnes

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 3 ans et plus et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés, qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil, et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Les enfants âgés de 8 ans et plus doivent être supervisés pendant ces opérations. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 3 ans. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Si un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Faites contrôler le produit par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ne touchez pas le produit s'il est dans l'eau ou dans un autre liquide. Au lieu de cela, débranchez-le de la prise de courant.

- N'utilisez pas le produit si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou par terre, ou s'il présente tout autre signe de dommage. Si tel est le cas, veuillez consulter un expert pour réparer le produit.
- Branchez la fiche d'alimentation uniquement dans une prise de courant correctement installée et facile d'accès. Utilisez le produit uniquement à la tension indiquée sur la plaque signalétique ! La plaque signalétique se trouve sous la yaourtière (3). Aucune action de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit à 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 et à 60 Hz.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni écrasé, de quelque manière que ce soit.
- Même lorsqu'il est éteint, le produit n'est pas totalement déconnecté de l'alimentation. Tirez sur la fiche d'alimentation pour le déconnecter complètement. Tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même et non sur le cordon.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne soit renversé sur la fiche de l'appareil.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
 - si un problème se produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit,
 - avant de nettoyer le produit et
 - en cas d'orage.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. En cas de problème, éteignez le produit, débranchez la fiche d'alimentation et contactez notre service client.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- Utilisez le produit uniquement de la manière prévue. Une mauvaise utilisation du produit peut causer des blessures !



ATTENTION ! Risque de blessure !

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est utilisé.
- La surface de la yaourtière (3) devient chaude pendant son utilisation.

- Après l'utilisation, la surface de la base chauffante garde de la chaleur résiduelle.



AVIS ! Dommage matériel !

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance séparé.
- Ne placez jamais le produit sur une surface chaude (par ex., une cuisinière) ou à proximité de sources de chaleur ou du feu.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables, par exemple des rideaux. Ménagez un espace autour du produit d'au moins 50 cm dans lequel il n'y a pas de matériaux inflammables et combustibles.
- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau. Il est particulièrement important de ne jamais immerger le produit (ne placez aucun récipient contenant du liquide tel que des boissons, ou des vases sur le produit). Veillez à ne pas exposer le produit à des vibrations ou des

chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

Avant de commencer

Sortez la yaourtière (3) et ses accessoires de l'emballage et retirez l'intégralité des matériaux d'emballage. Inspectez la yaourtière (3) afin de détecter tout dommage éventuel. Si la yaourtière (3) est endommagée, ne l'utilisez pas.

Avant la toute première utilisation, nettoyez la yaourtière (3) tel que décrit au chapitre « Nettoyage ».

Entretien/nettoyage

Entretien



DANGER ! Des opérations de maintenance sont nécessaires si la yaourtière (3) a été endommagée, par exemple si du liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si la yaourtière (3) a été exposée à la pluie ou à l'humidité, si elle ne fonctionne pas normalement ou si elle est tombée. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez la yaourtière (3) et débranchez-la de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la yaourtière (3) jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier de la yaourtière (3).

Nettoyage



DANGER ! Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de commencer à nettoyer l'appareil, afin d'éviter tout risque d'électrocution !



DANGER ! La yaourtière (3) ne doit jamais être immergée dans l'eau !

Pour nettoyer la yaourtière (3), utilisez un chiffon sec. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le boîtier en plastique. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier de la yaourtière (3). Cela permettra d'éviter d'endommager la yaourtière (3). Retirez les résidus d'aliments immédiatement après utilisation afin d'éviter qu'ils ne sèchent sur l'appareil. La procédure de nettoyage est la suivante :

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la yaourtière (3) avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un peu de liquide vaisselle.
- Nettoyez les pots (2) et les couvercles et le couvercle (1) de la yaourtière (3) avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.
- Essuyez soigneusement la yaourtière (3) et ses accessoires.
















Les pots (2) ainsi que les couvercles et le couvercle (1) de la yaourtière (3) peuvent être lavés au lave-vaisselle.





Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.
 ES/PT	
	Valable uniquement pour la France : Le produit est recyclable mais il relève de la responsabilité du fabricant et doit être mis au rebut en respectant les procédures de tri sélectif.
	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante : 1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.
	

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	—
	Polyéthylène haute densité	—
	Polychlorure de vinyle	—
	Polyéthylène faible densité	Étui de transport protecteur autour de l'appareil
	Polypropylène	—
	Polystyrène	—
	Autres plastiques	—
	Carton ondulé	Emballage de vente

	Autre carton	Protection de transport pour les pots (2)
	Papier	—
	Papier/carton/plastique	—
	Papier/carton/plastique/ aluminium	—

Contact alimentaire



Ce symbole désigne les produits dont la composition physique et chimique a été testée et prouvée non dangereuse pour la santé en cas d'utilisation en contact avec des denrées alimentaires, conformément aux exigences du Règlement CE N° 1935/2004.

Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Als u de QR-code scant, komt u rechtstreeks op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com). Als u de eerste 6 cijfers van het artikelnummer (IAN) 377077_2110 invoert, kunt u de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. De Quick Start Guide is een integraal onderdeel van dit product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Bewaar de Quick Start Guide op een veilige plaats en overhandig alle documenten wanneer u het product aan derden overdraagt.



Beoogd gebruik

Met de yoghurtmaker (3) kunt u op een gebruiksvriendelijke manier yoghurt maken. U kunt er geen andere voedingsmiddelen mee maken. Deze yoghurtmaker (3) is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de yoghurtmaker (3) alleen voor persoonlijke doeleinden. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze yoghurtmaker (3) mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze yoghurtmaker (3) voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de yoghurtmaker (3), anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.


Inhoud van het pakket

- SilverCrest SJB 20 A1-yoghurtmaker
- Deze handleiding

Overzicht

- 1 Deksel
- 2 Potjes (7 stuks)
- 3 Yoghurtmaker
- 4 Statusled
- 5 Aan/uit-knop

Technische specificaties

Ingangsspanning	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik	20 W
Beschermingsklasse	II / 
Afmetingen (H x Ø)	ongeveer 13 x 24,5 cm
Gewicht	ongeveer 1,8 kg

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Veiligheidsinstructies

Voordat u deze yoghurtmaker (3) voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de yoghurtmaker (3) verkoopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen.



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



LET OP! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Wisselspanning



WAARSCHUWING!



GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK!

OPEN HET APPARAAT NIET!



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, zolang er toezicht aanwezig is of als ze instructies hebben ontvangen over het juiste gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die ermee samenhangen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 3 jaar. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



GEVAAR! Risico op elektrische schok!

- Bescherm het product tegen vocht en vochtigheid en tegen druppels of spatten water. Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof!
- Als vloeistof toch doordringt in het apparaat, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het product nakijken door een deskundige voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product nooit met natte of vochtige handen.
- Raak het product niet aan als het zich in water of een andere vloeistof bevindt, maar trek de stekker uit het stopcontact.

- Gebruik het product niet als de stekker of het netsnoer beschadigd is, als het niet goed werkt, als het in het water is gevallen, als het is gevallen of als het andere tekenen van schade vertoont. Raadpleeg in dit geval een deskundige om het product te repareren.
- Steek de stekker alleen in een goed geïnstalleerd, gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Gebruik het product alleen op de spanning die op het typeplaatje staat! Het typeplaatje vindt u aan de onderkant van de yoghurtmaker (3). De gebruiker hoeft geen actie te ondernemen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. De aanpassing naar 50 en 60 Hz vindt automatisch plaats.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Let er bij het gebruik van het product op dat het netsnoer op geen enkele manier klem zit of wordt platgedrukt.
- Zelfs als het product is uitgeschakeld, blijft dit aangesloten op het lichtnet zolang de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact om ervoor te zorgen dat er zeker geen stroom meer op staat. Trek hierbij altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer zelf.
- Mors geen vloeistof op de stekker van het apparaat.

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact
 - als er zich een probleem voordoet;
 - als u het product niet gebruikt;
 - voor het reinigen van het product en;
 - als het onweert.
- Probeer het product nooit zelf te repareren. Schakel in geval van een probleem het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met onze klantenservice.
- Als het netsnoer van dit product beschadigd raakt, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden.



WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Gebruik het product alleen zoals het bedoeld is. Onjuist gebruik van het product kan verwondingen veroorzaken!



LET OP! Risico op letsel!

- Verplaats het product niet terwijl het in gebruik is.
- Het oppervlak van de yoghurtmaker (3) wordt warm tijdens het gebruik.

- Na gebruik blijft het oppervlak van het verwarmingselement enigszins warm.



VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!

- Het is niet de bedoeling dat het product wordt gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zet het product nooit op een heet oppervlak (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik het product alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen. Bewaar een afstand van ten minste 50 cm rond het product ten opzichte van brandbare en ontvlambare materialen.
- Stel het product niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Stel het apparaat niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van water. Het is vooral belangrijk dat het product niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op het product). Zorg ervoor dat het product niet wordt

blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.

Voordat u start...

Haal de yoghurtmaker (3) en de accessoires uit de verpakking en verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer de yoghurtmaker (3) op beschadiging. Als de yoghurtmaker (3) beschadigd is, dient u deze niet te gebruiken.

Reinig de yoghurtmaker (3) zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen" voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

Onderhoud/reiniging

Onderhoud



GEVAAR! Onderhoud is vereist als de yoghurtmaker (3) op welke wijze dan ook is beschadigd, als er bijvoorbeeld vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, als de yoghurtmaker (3) is blootgesteld aan regen of vocht, als de yoghurtmaker (3) niet normaal werkt of als deze is gevallen. Als u merkt dat de yoghurtmaker (3) rook, geur of vreemde geluiden produceert, schakelt u deze onmiddellijk uit en verwijdert u de stekker uit het stopcontact. In dat geval mag u de yoghurtmaker (3) pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de yoghurtmaker (3).

Reinigen



GEVAAR! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken, aangezien er risico op een elektrische schok bestaat!



GEVAAR! De yoghurtmaker (3) mag nooit worden ondergedompeld in water!

U reinigt de yoghurtmaker (3) met een droge doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen die de kunststof behuizing kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de yoghurtmaker (3) binnendringt. Dit voorkomt beschadiging van de yoghurtmaker (3). Verwijder etensresten onmiddellijk na gebruik, zodat ze niet kunnen opdrogen. De procedure voor het reinigen is als volgt:

- Reinig de yoghurtmaker (3) van binnen en van buiten met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje afwasmiddel.
- Reinig de potjes (2) en de deksels plus het deksel (1) van de yoghurtmaker (3) in een kom met warm water en afwasmiddel.
- Droog de yoghurtmaker (3) en de accessoires zorgvuldig.
















De potjes (2) en deksels plus het deksel (1) van de yoghurtmaker (3) zijn vaatwasmachinebestendig.





Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.
 ES/PT	
	Alleen relevant voor Frankrijk: Het product is recyclebaar, maar is onderhevig aan strengere voorwaarden wegens de verantwoordelijkheid van de fabrikant en moet apart worden ingezameld.
	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.
	

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	—
	Polyethyleen met een hoge dichtheid	—
	Polyvinylchloride	—
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Beschermende transportzak om het apparaat
	Polypropyleen	—
	Polystyreen	—
	Andere kunststoffen	—
	Golfkarton	Verkoopverpakking

	Ander karton	Transportbescherming voor potjes (2)
	Papier	—
	Papier/karton/kunststof	—
	Papier/karton/plastic/ aluminium	—

Gebruik voor levensmiddelen



Dit symbool duidt producten aan waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en niet-gevaarlijk is bevonden voor de gezondheid bij gebruik in contact met levensmiddelen in overeenstemming met de eisen van de EU-richtlijn 1935/2004.

Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Niniejszy dokument jest skróconą wersją drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu pierwszych 6 cyfr numeru artykułu (IAN) 377077_2110 możesz obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj Skróconą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazuj wszystkie dokumenty, gdy przekazujesz produkt osobom trzecim.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Jogurtownica (3) jest prosta w obsłudze i umożliwia przygotowanie jogurtu. Nie można jej używać do przygotowywania innych produktów spożywczych. Niniejsza jogurtownica (3) nie jest przeznaczona do zastosowań korporacyjnych lub komercyjnych. Jogurtownicę (3) należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Jogurtownica (3) nie może być również używana na zewnątrz lub w klimacie tropikalnym. Niniejsza jogurtownica (3) spełnia wymagania wszystkich stosownych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wszelkie modyfikacje jogurtownicy (3), inne niż zmiany zalecone przez producenta, mogą spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą już spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.


Zawartość opakowania

- Jogurtownica SilverCrest SJB 20 A1
- Niniejsza instrukcja obsługi

Informacje ogólne

- 1 pokrywa
- 2 słoiczki (7 sztuk)
- 3 jogurtownica
- 4 kontrolka stanu
- 5 przycisk włączania/wyłączania

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy	20 W
Klasa ochronności	II / 
Wymiary (wys. x śred.)	ok. 13 x 24,5 cm
Masa	ok. 1,8 kg

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem jogurtownicy (3) należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania jogurtownicy (3) należy również przekazać jej instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed uszkodzami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Napięcie przemienne



OSTRZEŻENIE!



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 3 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czynności należące do użytkownika, takie jak czyszczenie i konserwacja, nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 8 lat i pozostają pod nadzorem. Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- Jeśli do urządzenia przedostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Przed ponownym użyciem produktu należy przekazać go do sprawdzenia przez specjalistę.
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.

- Nie wolno dotykać produktu, jeśli znajdzie się on w wodzie lub innym płynie, należy natychmiast natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub przewód sieciowy są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.
- Wtyczkę przewodu sieciowego należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda zasilania. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem podanym na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie jogurtownicy (3). Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, aby zmienić ustawienie częstotliwości napięcia zasilania produktu na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ostre krawędzie ani elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy się upewnić, że przewód zasilający nie zostanie zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.
- Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby go całkowicie odłączyć, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu

sieciowego. Podczas odłączania należy zawsze chwytać za wtyczkę przewodu sieciowego, nigdy zaś za sam przewód.

- Nie należy dopuszczać do rozlania się płynu na wtyczkę urządzenia.
- Wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazda zasilania:
 - jeśli pojawi się jakiś problem,
 - jeśli produkt nie jest używany,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu oraz
 - w przypadku burzy z piorunami.
- Nigdy nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy produktu. W przypadku wystąpienia problemu należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego i skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający niniejszego produktu zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń!



UWAGA! Ryzyko obrażeń!

- Nie przemieszczać produktu w trakcie jego użytkowania.
- Powierzchnia jogurtownicy (3) nagrzewa się podczas użytkowania.
- Po użyciu powierzchnia elementu grzeijnego utrzymuje tzw. ciepło resztkowe.



PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym układem zdalnego sterowania.
- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Produkt musi być ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.

- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie światła słonecznego lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać urządzenia na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

Czynności przygotowawcze

Wyjąć jogurtownicę (3) wraz z jej akcesoriami z opakowania i całkowicie usunąć cały materiał opakowaniowy. Sprawdzić, czy jogurtownica (3) nie jest uszkodzona. Jeśli jogurtownica (3) jest uszkodzona, nie należy jej używać.

Przed pierwszym użyciem wyczyścić jogurtownicę (3) w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

Obsługa serwisowa/czyszczenie

Obsługa serwisowa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wykonanie obsługi serwisowej jest wymagane, jeśli jogurtownica (3) zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzona, na przykład, jeśli do jej wnętrza przedostanie się płyn, jeśli jogurtownica (3) zostanie narażona na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli jogurtownica (3) nie działa prawidłowo bądź jeśli upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów jogurtownicę (3) należy natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazda zasilania. W takim przypadku jogurtownicy (3) nie wolno dalej używać, lecz należy ją przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy jogurtownicy (3).

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazda zasilania – ryzyko porażenia prądem elektrycznym!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Jogurtownicy (3) nie wolno nigdy zanurzać w wodzie!





Do wyczyszczenia jogurtownicy (3) należy używać suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastikową obudowę. Należy dopilnować, aby do wnętrza obudowy jogurtownicy (3) nie przedostał się żaden płyn. Zapobiegnie to uszkodzeniu jogurtownicy (3). Resztki produktu spożywczego należy usuwać natychmiast po użyciu, aby nie mogły zaschnąć. Procedura czyszczenia jest następująca:



- Wyczyścić jogurtownicę (3) wewnątrz i na zewnątrz za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. W razie potrzeby użyć niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- Umyć stoiczki (2) i pokrywkę oraz pokrywę (1) jogurtownicy (3) w misce z ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
- Dokładnie wysuszyć jogurtownicę (3) i akcesoria.












Stoiczki (2) i pokrywkę oraz pokrywę (1) jogurtownicy (3) nadają się do mycia w zmywarce.

Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega uszkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p>
	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Dotyczy wyłącznie Francji:</p> <p>Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.</p>
	<p>Dotyczy wyłącznie Francji:</p> <p>Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.</p>

	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	—
	Polietylen wysokiej gęstości	—
	Polichlorek winylu	—
	Polietylen niskiej gęstości	Ochronny worek transportowy mieszczący urządzenie
	Polipropylen	—
	Polistyren	—
	Inne tworzywa sztuczne	—
	Tektura falista	Opakowania handlowe
	Inne rodzaje tektury	Zabezpieczenie transportowe słoczków (2)
	Papier	—
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne	—
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne/aluminium	—

Użytkowanie w kontakcie z produktami spożywczymi



Tym symbolem oznaczone są produkty, których skład fizyczny i chemiczny został poddany badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE 1935/2004.

Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání prvních 6 číslic čísla výrobku (IAN) 377077_2110 si můžete prohlédnout a stáhnout úplný návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, abyste předešli zranění osob a škodám na majetku. Stručný návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Rychlou příručku uchovávejte na bezpečném místě a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty.



Určené použití

Výroba jogurtu v jogurtovači (3) je velmi snadná. Přístroj nelze použít k přípravě jiných pokrmů. Tento jogurtovač (3) není určen pro firemní nebo komerční použití. Jogurtovač (3) používejte pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Jogurtovač (3) se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento jogurtovač (3) splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Provedení změn na jogurtovači (3), které nejsou doporučeny výrobcem, může znamenat, že zařízení již těmito standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.


Obsah balení

- Jogurtovač SilverCrest SJB 20 A1
- Tato uživatelská příručka

Přehled

- 1 Víko
- 2 Kelímky (7 kusů)
- 3 Jogurtovač
- 4 Indikátor stavu
- 5 Tlačítko zapnutí/vypnutí

Technické údaje

Vstupní napětí	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Příkon	20 W
Ochranná třída	II / 
Rozměry (V x Ø)	cca 13 x 24,5 cm
Hmotnost	cca 1,8 kg

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím jogurtovače (3) si přečtete níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud jogurtovač (3) prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tuto příručku.



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



POZOR! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

ZAŘÍZENÍ NEOTEVÍREJTE!



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Toto zařízení mohou používat děti starší 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití zařízení a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Uživatelskou údržbu a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!
- Pokud se do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte síťovou vidlici. Před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřima rukama.
- Pokud je výrobek ve vodě nebo v jiné tekutině, nedotýkejte se ho a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo napájecí kabel, pokud výrobek nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.

- Vidlici napájecího kabelu stačí zapojit do vhodné a snadno přístupné síťové zásuvky. Výrobek provozujte pouze při napětí vyznačeném na typovém štítku! Typový štítek naleznete na spodní straně jogurtovače (3). Nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 a 60 Hz nastaví automaticky.
- Ověřte si, že napájecí kabel není poškozen ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že napájecí kabel není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.
- Produkt není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej od sítě zcela odpojit, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy uchopte vidlici, netahejte za kabel.
- Dbejte na to, aby se do vidlice spotřebiče nedostala voda.
- Vidlici kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky
 - pokud vznikne problém,
 - pokud výrobek nepoužíváte,
 - před čištěním výrobku
 - pokud se blíží bouřka.

- Nikdy se nepokoušejte výrobek sami opravit. V případě problému výrobek vypněte, odpojte síťovou vidlici a kontaktujte náš zákaznický servis.
- Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Výrobek používejte pouze určeným způsobem. Při nesprávném použití může dojít k poranění!



POZOR! Nebezpečí poranění!

- Pokud se výrobek používá, nepohybujte s ním.
- Povrch jogurtovače (3) se při používání zahřívá.
- Po použití bude povrch topného tělesa uchovávat nějaké zbytkové teplo.



VÝSTRAHA! Poškození zařízení!

- Tento výrobek není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.
- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Používejte jej pouze na rovných a stabilních plochách.
- Produkt nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.
- Výrobek nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Zařízení nesmí být vystaveno rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvláště důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nekládejte žádné předměty.

Dříve než začnete

Jogurtovač (3) a jeho příslušenství vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Jogurtovač (3) zkontrolujte kvůli případnému poškození. Pokud je jogurtovač (3) poškozen, nepoužívejte ho.

Před prvním použitím vyčistěte jogurtovač (3) podle popisu v odstavci „Čištění“.

Údržba/čištění

Údržba



NEBEZPEČÍ! Oprava jogurtovače (3) je nutná v případě, že došlo k jakémukoli poškození, např. vniknutí tekutiny, jogurtovač (3) byl vystaven působení deště nebo vlhkosti, nepracuje normálně nebo spadl. Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, jogurtovač (3) vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. Jogurtovač (3) se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt jogurtovače (3) nikdy neotvírejte.

Čištění



NEBEZPEČÍ! Před zahájením čištění odpojte napájecí vidlici ze síťové zásuvky, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ! Jogurtovač (3) se nesmí nikdy ponořit do vody!

K čištění jogurtovače (3) použijte suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plastový kryt. Dbejte na to, aby do vnitřku LED svítidla (3) nepronikla žádná tekutina. Chraňte jogurtovač (3) před poškozením. Ihned po použití odstraňte zbytky pokrmů, aby nemohly zaschnout. Postup při čištění:

- Měkkou suchou tkaninou očistěte jogurtovač (3) zevnitř i zvenku. V případě nutnosti použijte trochu čisticího prostředku.













- Kelímky (2) a víčko (1) jogurtovače (3) očistěte v nádobě s teplou vodou a čisticím prostředkem.
- Jogurtovač (3) a příslušenství poté důkladně osušte.



Kelímky (2) a víčko (1) jogurtovače (3) jsou vhodné do myčky na nádobí.

Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>
	<p>Platí pouze pro Francii: Výrobek je recyklovatelný, ale podléhá přísnějším podmínkám odpovědnosti výrobce a musí být shromažďován odděleně.</p>
	<p>Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy: 1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.</p>

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	—
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	Ochranný přepravní vak kolem zařízení
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Jiné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Jiná lepenka	Přepravní ochrana pro kelímky (2)
	Papír	—
	Papír/lepenka/plast	—
	Papír/lepenka/plast/hliník	—

Využití v potravinářství



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou kompletného návodu na obsluhu. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním prvých 6 číslic čísla výrobku (IAN) 377077_2110 si môžete pozrieť a stiahnuť celý návod na obsluhu.

VÝSTRAHA! Dodržiavajte kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Stručná príručka je neoddeliteľnou súčasťou tohto produktu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Stručnú príručku uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.



Určené použitie

Jogurtovač (3) sa jednoducho používa a umožňuje výrobu jogurtu. Nemožno ho použiť na výrobu iných potravín. Tento jogurtovač (3) nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte jogurtovač (3) len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento jogurtovač (3) sa nesmie tiež používať v exteriéri alebo v tropických klimatických podmienkach. Tento jogurtovač (3) spĺňa príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny jogurtovača (3), ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržiujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.


Obsah balenia

- Jogurtovač SilverCrest SJB 20 A1
- Tento návod na použitie

Prehľad

- 1 Veko
- 2 Nádoby (7 ks)
- 3 Jogurtovač
- 4 Stavová kontrolka
- 5 Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť

Technické parametre

Vstupné napätie	220 - 240 V-, 50/60 Hz
Spotreba el. energie	20 W
Trieda ochrany	II / 
Rozmery (V x Ø)	pribl. 13 x 24,5 cm
Hmotnosť	pribl. 1,8 kg

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Ak jogurtovač (3) používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento jogurtovač (3) predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

NEOTVÁRAJTE ZARIADENIE!



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 3 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča, ak nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Toto zariadenie a jeho napájací kábel sa musia držať z dosahu detí mladších ako 3 rokov. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a kvapkami, či striekancami vody. Nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Ak sa do zariadenia dostane kvapalina, odpojte okamžite zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať odborníkom.
- Nikdy neobsluhujte výrobok mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Ak je výrobok vo vode alebo inej kvapaline, nedotýkajte sa ho. Namiesto toho vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Nepoužívajte výrobok, ak sú napájacia zástrčka alebo kábel poškodené, ak nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.
- Sieťovú zástrčku zapájajte len do správne nainštalovanej, ľahko prístupnej elektrickej zásuvky. Výrobok spúšťajte len pri napätí, ktoré je označené na výkonnostnom štítku! Výkonnostný štítok nájdete v spodnej časti jogurtovača (3). Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz.
- Napájací kábel sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť napájací kábel nijako zaseknutý ani stlačený.
- Ani pri vypnutí nie je produkt úplne odpojený od napájania. Vytiahnutím napájacej zástrčky ho úplne odpojíte. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Nedovoľte, aby sa na zástrčku zariadenia rozliala kvapalina.

- Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky
 - ak dôjde k problému,
 - ak nepoužívate výrobok,
 - pred čistením výrobku a
 - v prípade búrky.
- Nikdy sa nesnažte opraviť výrobok sami. V prípade problému výrobok vypnite, odpojte napájaciu zástrčku a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Výrobok používajte len v súlade s jeho určením. Nesprávne používanie môže spôsobiť poranenia!



POZOR! Nebezpečenstvo zranenia!

- Nepresúvajte výrobok počas jeho používania.
- Povrch jogurtovača (3) sa pri používaní zahrieva.
- Po použití vyžaruje povrch výhrevného telesa zvyškové teplo.



UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!

- Tento výrobok nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Používajte výrobok len na rovnom a stabilnom povrchu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.
- Nevystavujte výrobok žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani vedľa neho nekladte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety.

Než začnete

Vyberte jogurtovač (3) a jeho príslušenstvo z obalu a úplne odstráňte všetok obalový materiál. Skontrolujte, či jogurtovač (3) nie je poškodený. Ak je jogurtovač poškodený (3), nepoužívajte ho.

Pred prvým použitím jogurtovač (3) vyčistíte podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Údržba/čistenie

Údržba



NEBEZPEČENSTVO! V prípade poškodenia tohto jogurtovača (3) akýmkoľvek spôsobom, napr. vniknutím kvapaliny do výrobku, pri jeho vystavení dažďu alebo vlhkosti, keď jogurtovač (3) nepracuje obvyklým spôsobom alebo po páde jogurtovača (3), je potrebná jeho oprava. Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite jogurtovač (3) vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa jogurtovač (3) nemôže ďalej používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt jogurtovača (3) nikdy neotvárajte.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Pred začatím čistenia dopyjte zástrčku od sieťovej zásuvky. Je tam riziko úrazu elektrickým prúdom!



NEBEZPEČENSTVO! Jogurtovač (3) nesmie byť nikdy ponorený do vody!

Na čistenie jogurtovača (3) používajte suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt. Uistite sa, aby sa do vnútra krytu jogurtovača (3) nedostala žiadna tekutina. Tým sa zabráni poškodeniu jogurtovača (3). Zvyšky potravín odstráňte ihneď po použití, aby nemohli zaschnúť. Postup čistenia je nasledovný:




- Jogurtovač (3) vyčistíte zvnútra aj zvonku mäkkou vlhkou handričkou. V prípade potreby použite trochu prostriedku na umývanie riadu.
- Vyčistíte nádoby (2), viečka a veko (1) jogurtovača (3) v miske s teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
- Jogurtovač (3) a príslušenstvo starostlivo osušte.















Nádoby (2), viečka a veko (1) jogurtovača (3) je možné umývať v umývačke riadu.

Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>
<p>ES/PT</p>	

	<p>Platí len pre Francúzsko:</p> <p>Tento výrobok je recyklovateľný, ale podlieha reštriktívnejším podmienkam zodpovednosti výrobcu, preto sa musí zbierať oddelene.</p>
	<p>Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:</p> <p>1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.</p>
	

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	—
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	Ochranné prepravné vrečko okolo zariadenia
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Iné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Iný kartón	Prepravná ochrana nádob (2)
	Papier	—
	Papier/kartón/plast	—
	Papier/kartón/plast/hliník	—

Potravinárske použitie



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Este documento es una versión impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Al escanear el código QR se accede directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y al introducir los 6 primeros dígitos del número de artículo (IAN) 377077_2110 se pueden ver y descargar las instrucciones de uso completas.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las instrucciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La Guía de inicio rápido es una parte integral de este producto. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Guarde la Guía de inicio rápido en un lugar seguro y entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.



Uso destinado

La yogurtera (3) es fácil de usar y sirve para preparar yogures. No se puede utilizar para elaborar otros tipos de alimentos. La yogurtera (3) no ha sido diseñada para fines corporativos ni comerciales. Debe emplear la yogurtera (3) para fines privados solamente. Cualquier empleo diferente al mencionado no corresponde a su uso destinado. La yogurtera (3) no debe ser empleada a la intemperie ni en climas tropicales. La yogurtera (3) cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación de la yogurtera (3) que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.


Contenido del embalaje

- Yogurtera SilverCrest SJB 20 A1
- Este Manual del usuario

Generalidades

- 1 Tapa
- 2 Vasos (7 unidades)
- 3 Yogurtera
- 4 Indicador de estado
- 5 Botón de encendido/apagado

Datos técnicos

Tensión de entrada	de 220 a 240 V-, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Clase de protección	II / 
Dimensiones (H x Ø)	aprox. 13 x 24,5 cm
Peso	aprox. 1,8 kg

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad

Antes de usar la yogurtera (3) por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa la yogurtera (3), acompáñela siempre del presente manual.



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Corriente alterna



¡ADVERTENCIA!



¡PELIGRO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS!

¡NO ABRIR EL PRODUCTO!



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Este aparato puede ser empleado por niños mayores de 3 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del producto y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento rutinario no deben ser efectuados por los niños, a no ser que sean mayores de 8 años o se encuentren bajo supervisión. Tanto el aparato como el cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 3 años. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.



¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!

- Proteja el producto contra la humedad así como las gotas de rocío del agua. No lo sumerja en el agua u otro líquido.
- En caso de que líquidos penetren dentro del dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la alimentación eléctrica. Deje que un experto verifique el producto antes de volver a usarlo.
- No utilice nunca el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No toque el producto si se ha sumergido en agua u otro líquido. En su lugar, desconéctelo de la alimentación eléctrica.

- No emplee el producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si no funciona debidamente, si se ha sumergido dentro del agua o se ha caído o si presenta otro tipo de daños visibles. En este caso, póngase en contacto con un experto para que repare el producto.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica adecuada y de fácil acceso. El aparato solamente debe conectarse a una red eléctrica que cumpla la tensión indicada en la etiqueta de características del producto. La etiqueta de características se encuentra en la parte inferior de la yogurtera (3). Para cambiar el ajuste del producto a 50 o 60 Hz no se requiere ninguna acción por parte del usuario. El producto se ajusta automáticamente en 50 o en 60 Hz.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda sufrir daños por bordes afilados o puntos calientes.
- Cuando emplee el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no quede doblado ni apretado.
- Incluso cuando el producto está apagado, no está desconectado por completo de la red eléctrica. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, debe desconectar el enchufe de la toma eléctrica. Tire siempre del mismo enchufe y nunca del cable.
- El enchufe del aparato no debe mojarse.

- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica
 - cuando ocurra un problema,
 - si no va a emplear el producto,
 - antes de limpiar el producto y
 - en caso de tormenta eléctrica.
- No intente reparar el producto por su cuenta. Cuando ocurra un problema, apague el producto, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirlo por otro del mismo fabricante, del servicio de atención al cliente o de un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.
- Emplee el producto solo para los fines intencionados. El uso inadecuado del producto puede causar daños.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

- No mueva el producto mientras esté encendido.
- La superficie de la yogurtera (3) se calienta durante el funcionamiento.

- Después de su empleo, la superficie del aparato sigue estando caliente.



¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Este producto no se ha diseñado para utilizarlo con un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia independiente.
- No coloque el producto en una superficie caliente (por ejemplo una placa de cocina), cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Solo emplee accesorios originales.
- Solo debe emplear el producto en una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables (cortinas, por ejemplo). Mantenga el producto alejado a una distancia de al menos 50 cm de los materiales inflamables y combustibles.
- No exponga el producto a fuentes de calor directas (radiadores, por ejemplo), a la luz solar ni a la luz artificial intensa. El dispositivo no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice el producto cerca del agua. Sobre todo, no lo sumerja nunca (no coloque recipientes con líquidos tales como bebidas, jarrones, etc. encima o cerca del

producto). Evite que el producto sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo.

Antes de empezar

Saque la yogurtera (3) y sus accesorios de la caja y retire todo el material de embalaje. Examine la yogurtera (3) para comprobar que está intacto y no presenta ningún desperfecto. Si la yogurtera (3) ha sido dañada, no la emplee.

Limpie la yogurtera (3) como se describe en el capítulo "Limpieza" antes de emplearla por primera vez.

Mantenimiento/limpieza

Mantenimiento



¡PELIGRO! Un mantenimiento será necesario cuando la yogurtera (3) sufra problemas como, por ejemplo, haya entrado líquido, la yogurtera (3) haya sido expuesta a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague la yogurtera (3) inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica. En estos casos, deje de utilizar la yogurtera (3) hasta que la revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa de la yogurtera (3).

Limpieza



¡PELIGRO! Antes de empezar a limpiar el producto, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, pues corre el peligro de sufrir descargas eléctricas.



¡PELIGRO! ¡No sumerja nunca la yogurtera (3) en agua!

Limpie la yogurtera (3) con un paño seco. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido que pueda dañar la carcasa de plástico. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa de la yogurtera (3). Esto evita que la yogurtera (3) sufra daños. Quite los residuos alimentarios directamente después de utilizarla, de forma que éstos no puedan adherirse. Proceda como se indica a continuación para limpiar el producto:

- Limpie la yogurtera (3) con un paño limpio, suave y ligeramente humedecido. Si fuese necesario, puede utilizar un poco de detergente lavavajillas.
- Limpie los vasos (2) junto con sus tapas y la tapa (1) de la yogurtera (3) en el fregadero con agua templada y detergente lavavajillas.
- Seque bien la yogurtera (3) y los accesorios.















Los vasos (2) junto con sus tapas y la tapa (1) de la yogurtera (3) se pueden lavar en el lavavajillas.





Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.

	Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.
 ES/PT	
	Solo para Francia: Este producto es reciclable, está sujeto a la estricta responsabilidad del fabricante y el producto debe ser desechado por separado y nunca con la basura doméstica.
	Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:
	1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	—
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	Bolsa de protección de transporte que contiene el aparato
	Polipropileno	—
	Poliestireno	—
	Otros plásticos	—
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto

	Otro tipo de cartón	Protección de transporte de los vasos (2)
	Papel	—
	Papel/cartón/plástico	—
	Papel/cartón/plástico/ aluminio	—

Aptitud para uso alimentario



Este símbolo denota productos cuya composición física y química ha sido verificada y se ha determinado que no son nocivos para la salud cuando están en contacto con los alimentos, según los requisitos del Reglamento CE 1935/2004.

Notas sobre la conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Dette dokument er en forkortet trykt udgave af den komplette brugsanvisning. Ved at scanne QR-koden kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og ved at indtaste de første 6 cifre i artikelnummeret (IAN) 377077_2110 kan du se og downloade den fulde brugsanvisning.

ADVARSEL! Overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielskader. Quick Start Guide er en integreret del af dette produkt. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Opbevar Quick Start Guide et sikkert sted, og overdrag alle dokumenter, når du overdrager produktet til tredjepart.



Tilsigtet anvendelse

Yoghurtmaskinen (3) er nem at bruge og gør det muligt for dig at lave yoghurt. Den kan ikke bruges til at lave andre fødevarer. Denne yoghurtmaskine (3) er ikke beregnet til erhvervs-mæssig eller kommerciel brug. Brug kun yoghurtmaskinen (3) til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Yoghurtmaskinen (3) må heller ikke anvendes udendørs eller i tropisk klima. Denne yoghurtmaskine (3) lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af yoghurtmaskinen (3), ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.


Pakkens indhold

- SilverCrest SJB 20 A1 yoghurtmaskine
- Denne betjeningsvejledning

Oversigt

- 1 Låg
- 2 Glas (7 styk)
- 3 Yoghurtmaskine
- 4 Statusindikatorer
- 5 Tænd-/slukknop

Tekniske specifikationer

Indgangsspænding	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Strømforbrug	20 W
Beskyttelsesklasse	II / 
Mål (H x Ø)	ca. 13 x 24,5 cm
Vægt	ca. 1,8 kg

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

Sikkerhedsinstruktioner

Før du tager yoghurtmaskinen (3) i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger yoghurtmaskinen (3) eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning.



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



OBS! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



Vekselspænding



RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

ÅBN IKKE KABINETTET!



FARE! Personlig sikkerhed

Denne enhed kan anvendes af børn fra 3 år samt af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af enheden, og de forstår de tilknyttede risici. Tillad ikke børn at lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen. Enheden og dens strømledning skal opbevares utilgængeligt for børn under 3 år. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.



FARE! Risiko for elektrisk stød!

- Beskyt produktet mod væde og fugt og mod dryppende eller sprøjtende vand. Nedsænk aldrig i vand eller andre væsker!
- Hvis der kommer væske ind i enheden, skal du straks trække stikket ud af kontakten. Få produktet eftersat af en ekspert, før det tages i brug igen.
- Betjen aldrig produktet med våde eller fugtige hænder.
- Rør ikke ved produktet, hvis det ligger i vand eller en anden væske. Træk i stedet stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke produktet, hvis stikket eller strømledningen er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er faldet i vandet, blevet tabt, eller hvis det udviser andre tegn på skader. Kontakt i så fald en ekspert for at få repareret produktet.

- Sæt kun strømstikket i en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt. Betjen kun produktet ved den spænding, der er angivet på typeskiltet! Typeskiltet findes på undersiden af yoghurtmaskinen (3). Det kræver ingen handling fra brugerens side at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet justeres automatisk til 50 og 60 Hz.
- Sørg for, at strømledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- Når du bruger produktet, skal du sørge for, at strømledningen ikke sidder fast eller kommer i klemme på nogen måde.
- Selvom produktet er slukket, er det ikke fuldstændig afbrudt fra strømmen. Træk stikket ud for at afbryde den helt. Træk altid i stikket, ikke i ledningen.
- Undgå at spilde væske på stikket til enheden.
- Tag stikket ud af stikkontakten
 - hvis der opstår et problem,
 - hvis du ikke bruger produktet,
 - før rengøring af produktet og
 - hvis det er tordenvejr.
- Forsøg aldrig selv at reparere produktet. Hvis der opstår et problem, skal du slukke for produktet, trække stikket ud og kontakte vores kundeservice.

- Hvis ledningen til enheden er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås.



ADVARSEL! Risiko for personskade!

- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer.
- Brug kun produktet som tilsigtet. Forkert brug kan forårsage kvæstelser!



OBS! Risiko for personskade!

- Flyt ikke produktet, mens det er i brug.
- Yoghurtmaskinens (3) overflade kan blive meget varm, når den er i brug.
- Efter brug kan der være restvarme tilbage i varmeelementets overflade.



FORSIGTIG! Skade på udstyr!

- Dette produkt er ikke designet til brug med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Stil aldrig produktet på en varm overflade (f.eks. en kogeplade) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- Brug kun originalt tilbehør.
- Betjen kun produktet på en jævn og stabil overflade.

- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer såsom gardiner. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm rundt om produktet til brændbare og letantændelige materialer.
- Udsæt ikke produktet for direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), direkte sollys eller stærkt kunstigt lys. Enheden må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at produktet aldrig nedsænkes i vand (placer ikke beholdere med væske såsom drikkevarer, vaser osv. på produktet). Sørg for, at produktet ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet.

Før du går i gang

Fjern yoghurtmaskinen (3) og tilbehøret fra pakken, og fjern al emballage. Kontroller yoghurtmaskinen (3) for eventuelle skader. Hvis yoghurtmaskinen (3) er beskadiget, må den ikke anvendes.

Rengør yoghurtmaskinen (3), som beskrevet i kapitlet om "Rengøring", før du bruger den første gang.

Vedligeholdelse/rengøring

Vedligeholdelse



FARE! Service er nødvendig, hvis yoghurtmaskinen (3) på nogen måde er blevet beskadiget, fx hvis der er kommet væske ind i produktet, hvis yoghurtmaskinen (3) har været udsat for regn eller fugt, hvis yoghurtmaskinen (3) ikke fungerer normalt, eller hvis den er blevet tabt på gulvet. Hvis du bemærker røg, usædvanlige lyde eller underlige lugte, skal du straks slukke for yoghurtmaskinen (3) og tage stikket ud af stikkontakten. Hvis dette forekommer, må yoghurtmaskinen (3) ikke længere anvendes, før den er blevet inspiceret af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Indkapslingen på yoghurtmaskinen (3) må aldrig åbnes.

Rengøring



FARE! Tag strømstikket ud af stikkontakten, før du påbegynder rengøringen, da der er risiko for elektrisk stød!



FARE! Yoghurtmaskinen (3) må aldrig nedsænkes i vand!

Brug en tør klud til at rengøre yoghurtmaskinen (3). Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan skade plastikkabinettet. Sørg for, at der ikke kan komme væske ind i huset på yoghurtmaskinen (3). Det forhindrer skader på yoghurtmaskinen (3). Fjern rester af

fødevarer med det samme efter brug, så det ikke tørrer ind. Fremgangsmåden ved rengøring er som følger:













- Rengør yoghurtmaskinen (3) indvendigt og udvendigt med en blød, fugtig klud. Brug om nødvendigt lidt opvaskemiddel.
- Rengør glas (2) og låg samt låget (1) til yoghurtmaskinen (3) i en skål med varmt vand og opvaskemiddel.
- Tør omhyggeligt yoghurtmaskinen (3) og tilbehøret af.



Glas (2) og låg samt låget (1) til yoghurtmaskinen (3) tåler opvaskemaskine.

Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.</p>
	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>
<p>ES/PT</p>	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>
	<p>Kun relevant for Frankrig:</p> <p>Produktet kan genvindes, men er underlagt mere restriktive vilkår for producentansvar og skal indsamles separat.</p>
	<p>Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:</p>
	<p>1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.</p>

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	—
	Polyethylen med høj densitet	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen med lav densitet	Beskyttende transportpose rundt om enheden
	Polypropylen	—
	Polystyren	—
	Anden plastic	—
	Bølgepap	Salgsemballage
	Andet pap	Transportsikring til glas (2)
	Papir	—
	Papir/pap/plastic	—
	Papir/pap/plastic/ aluminium	—

Fødevarermærkning



Dette symbol tildeles produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og anses for værende ikke-sundhedsskadelige, når de anvendes i forbindelse med fødevarer i overensstemmelse med kravene i EU-forordning 1935/2004.

Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Den Serbiske Republik.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Il presente documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni operative complete. La scansione del codice QR conduce direttamente alla pagina dell'assistenza per i clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando le prime 6 cifre del codice dell'articolo (IAN) 377077_2110 è possibile visualizzare e scaricare il documento delle istruzioni operative complete.

ATTENZIONE! Si raccomanda di attenersi alle istruzioni operative e di sicurezza per evitare lesioni personali e danni alle proprietà. La Guida rapida è parte integrante del prodotto. Si consiglia di leggere e comprendere le istruzioni operative e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Conservare la Guida rapida in un luogo sicuro e ricordarsi di consegnare tutta la documentazione nel caso il prodotto venga trasferito a terzi.



Utilizzo previsto

La yogurtiera (3) è facile da utilizzare e consente di preparare lo yogurt. Non può essere utilizzata per la preparazione di altri alimenti. Questa yogurtiera (3) non è stata progettata per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare la yogurtiera (3) solo a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. La yogurtiera (3) non può essere fatta funzionare all'esterno o in climi tropicali. La yogurtiera (3) è conforme a tutte le norme e gli standard di conformità CE. Qualsiasi modifica alla yogurtiera (3), diversa da quelle consigliate dal produttore, potrà annullare la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.


Contenuto della confezione

- Yogurtiera SilverCrest SJB 20 A1
- Queste istruzioni operative

Panoramica

- 1 Coperchio
- 2 Barattoli (7 pz)
- 3 Yogurtiera
- 4 Indicatore di stato
- 5 Pulsante On/Off (accensione/spengimento)

Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo elettrico	20 W
Classe di protezione	II / 
Dimensioni (H x Ø)	Circa 13 x 24,5 cm
Peso	Circa 1,8 kg

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza la yogurtiera (3) per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si possiede dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione della yogurtiera (3), consegnare anche le istruzioni.



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CA



RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!

NON SMONTARE IL DISPOSITIVO!



PERICOLO! Sicurezza personale

Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte, solo sotto supervisione o dopo che tali persone siano state debitamente istruite sull'utilizzo appropriato del dispositivo e abbiano compreso i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate dai bambini solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto. Il dispositivo e il cavo d'alimentazione si devono trovare fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Proteggere il dispositivo da condensa e umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi!
- Se un liquido dovesse penetrare nel dispositivo, disconnettere immediatamente la spina d'alimentazione. Far ispezionare il dispositivo da un tecnico specializzato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non toccare il dispositivo se si trova immerso in liquidi, ma scollegare la spina dall'alimentazione di rete.

- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, in caso di malfunzionamento, di caduta nell'acqua, di caduta, o se appare danneggiato. In questo caso, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto.
- Inserire la spina in una presa d'alimentazione adatta e facilmente accessibile. Far funzionare il dispositivo unicamente alla tensione indicata sull'etichetta di classificazione! L'etichetta si trova sul lato inferiore della yogurtiera (3). L'utente non deve eseguire alcuna azione per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz. Il dispositivo si regola automaticamente su 50 o 60 Hz.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da oggetti taglienti o caldi.
- Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che il cavo d'alimentazione non sia bloccato o schiacciato in alcun modo.
- Anche se spento, il dispositivo non è completamente scollegato dall'alimentazione di rete. Per scollegarlo completamente, estrarre la spina dalla presa. Impugnare sempre la spina e non tirare il cavo.
- Prestare attenzione a non rovesciare liquidi sulla spina del dispositivo.

- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione
 - se si presenta un problema,
 - se non si utilizza il dispositivo,
 - prima di pulire il prodotto e
 - in caso di temporale.
- Non tentare di riparare da soli il dispositivo. In caso di problemi, spegnere il dispositivo, scollegare la spina e contattare l'assistenza clienti.
- Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'assistenza o da personale qualificato, onde evitare possibili rischi.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!

- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Utilizzare il dispositivo solo nel modo e per gli scopi previsti. Un utilizzo improprio può causare danni alle persone!



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!

- Non spostare il dispositivo quando è in uso.
- Durante l'uso, la superficie della yogurtiera (3) diventa calda.

- Dopo l'uso, la superficie degli elementi riscaldanti continua ad essere calda.



AVVERTENZA! Danni al dispositivo!

- Questo prodotto non è progettato per funzionare con un timer esterno o un telecomando.
- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie calda (per es. una piastra), in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Mettere in funzione il dispositivo solo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili, come tende. Mantenere i materiali infiammabili e combustibili a una distanza minima di almeno 50 cm intorno al dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a fonti dirette di calore (per es. termosifoni), luce solare diretta o forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il dispositivo non deve mai essere immerso in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, ecc. sopra al prodotto). Assicurarsi che il prodotto non sia sottoposto a

forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo.

Prima di iniziare

Estrarre la yogurtiera (3) e tutti gli accessori dalla confezione e rimuovere tutti i materiali d'imballaggio. Controllare che la yogurtiera (3) non sia danneggiata. In caso di danni, non utilizzare la yogurtiera (3).

Prima del primo utilizzo, pulire la yogurtiera (3) seguendo le istruzioni del capitolo "Pulizia".

Manutenzione/pulizia

Manutenzione



PERICOLO! La manutenzione è necessaria in caso di danni alla yogurtiera (3) come, per es., in caso di penetrazione di liquidi nel dispositivo, in caso di esposizione a pioggia o umidità della yogurtiera (3), in caso di malfunzionamenti o di caduta della yogurtiera (3). In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente la yogurtiera (3) e staccare la spina dalla presa. In questo caso, non utilizzare ulteriormente la yogurtiera (3) fino a quando non verrà controllata da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare la yogurtiera (3).

Pulizia



PERICOLO! Prima di iniziare le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa - rischio di scossa elettrica!



PERICOLO! La yogurtiera (3) non deve mai essere immersa in acqua!

Per pulire la yogurtiera (3) utilizzare un panno asciutto. Non impiegare mai solventi o detersivi che possano danneggiare il rivestimento in plastica. Accertarsi che liquidi non penetrino nel corpo della yogurtiera (3). Ciò eviterà che la yogurtiera (3) si danneggi. Immediatamente dopo l'uso rimuovere i residui di cibo, in modo che non si seccino. Per pulire il dispositivo, procedere come segue:

- Pulire l'interno e l'esterno della yogurtiera (3) con un panno morbido e umido. Se necessario, utilizzare un po' di detersivo per i piatti.
- Pulire i barattoli (2), i coperchi e il coperchio (1) della yogurtiera (3) in acqua calda e detersivo per i piatti.
- Asciugare bene la yogurtiera (3) e gli accessori.
















I barattoli (2), i coperchi e il coperchio (1) della yogurtiera (3) possono essere lavati in lavastoviglie.





Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.
 ES/PT	
	Valido solo per la Francia: Il prodotto è riciclabile, ma è soggetto a termini di responsabilità del produttore più restrittivi e deve essere smaltito separatamente.
	In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.
	

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene tereftalato	—
	Polietilene ad alta densità	—
	Polivinilcloruro	—
	Polietilene a bassa densità	Busta protettiva per il trasporto intorno al dispositivo
	Polipropilene	—
	Polistirene	—
	Altre plastiche	—
	Cartone ondulato	Confezione di vendita

	Altro cartone	Protezione per il trasporto dei barattoli (2)
	Carta	—
	Carta/cartone/plastica	—
	Carta/cartone/plastica/ alluminio	—

Classificazione alimentare



Questo simbolo indica i prodotti la cui composizione chimica e fisica sono state sottoposte a test e risultate non nocive per la salute se utilizzate a contatto con i prodotti alimentari, in base ai requisiti della Disposizione EU 1935/2004.

Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali della Repubblica Serba in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

A teljes Kezelési útmutató rövidített változata ez a dokumentum. A QR-kód beolvasása esetén közvetlenül a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) ugrik, ahol a tételszám (item identification number - IAN) 377077_2110 első 6 számjegyének beírásával megtekintheti és letöltheti a teljes Kezelési útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen valamennyi kezelés és biztonsági utasítás betartására, hogy elkerülje a személyi sérülést és az anyagi kárt. A Gyors kezdési útmutató a termék elválaszthatatlan része. A termék használatának megkezdése előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Tartsa biztonságos helyen a Gyors kezdési útmutatót, majd adja át, ha harmadik félnek továbbadja a terméket.



Tervezett használat

Egyszerű a joghurtkészítő gép (3) használata, amely saját joghurt készítését teszi lehetővé. Nem használható más ételek elkészítésére. Nem vállalati, vagy kereskedelmi használatra tervezték a joghurtkészítő gépet (3). Kizárólag magán célokra használja a joghurtkészítő gépet (3). A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak. Nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton joghurtkészítő gép (3). A joghurtkészítő gép (3) megfelel valamennyi CE megfeleléségi és egyéb szabványnak. A gyártó által ajánlott módosításokon kívül, a joghurtkészítő gép (3) bármilyen módosításának az lehet a következménye, hogy az, nem felel meg többé ezeknek a szabványoknak. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.


A csomag tartalma

- SilverCrest SJB 20 A1 joghurtkészítő gép
- Kezelési útmutató

Áttekintés

- 1 Fedél
- 2 Pohár (7 darab)
- 3 Joghurtkészítő gép
- 4 Állapot kijelző
- 5 Be-/ki kapcsoló gomb

Műszaki jellemzők

Bemeneti feszültség	220- 240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	20 W
Érintésvédelmi osztály	II / 
Méretek (magasság x Ø)	kb. 13 x 24,5 cm
Tömeg	kb. 1,8 kg

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Biztonsági utasítások

A joghurtkészítő gép (3) első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánezés céljából. Ha eladja vagy elajándékozza a joghurtkészítő gépet (3), akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, mely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha azt nem kerüli el.



FIGYELEM! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Váltakozó feszültség



FIGYELMEZTETÉS!



ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!

NE BONTSA MEG A BURKOLATÁT!



VESZÉLY! Személyi biztonság

E készüléket használhatják 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is, ameddig felügyelet alatt állnak, vagy a készülék megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatokat. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. A tisztítást, és karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve ha már 8 évesek, vagy annál idősebbek, és felügyelet alatt végzik azt. A készüléket és hálózati kábelt 3 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.



VESZÉLY! Áramütésveszély!

- Védje a készüléket a nedvességtől és párától, valamint a csepegő vagy freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Ha folyadék jut a készülékbe, akkor azonnal bontsa a hálózati feszültség csatlakozását. Az ismételt használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.
- Ne érintse meg a készüléket, ha az vízben vagy más folyadékban van, helyette húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.

- Ne használja a terméket, ha sérült a csatlakozódugó vagy a hálózati kábel, ha nem működik megfelelően, ha vízbe esett, leesett, ha egyéb károsodást tapasztal. Ilyen esetben a termék javításáért forduljon egy szakemberhez.
- Kizárólag megfelelően telepített, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját. Kizárólag a típustáblán szereplő hálózati feszültséggel működtesse a terméket! A joghurtkészítő gép (3) alján található a típustábla. A felhasználónak nincs teendője a termék 50 vagy 60 Hz-es választását illetően. Automatikusan történik a termék 50 vagy 60 Hz-es hálózati frekvenciának megfelelő beállítása.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt nem károsították-e éles peremek vagy forró felületek.
- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve ne legyen összenyomva a hálózati kábel.
- Még kikapcsolt állapotban sincs az termék teljesen leválasztva a hálózati feszültségről. A teljes leválasztáshoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Mindig a csatlakozódugónál fogva, nem a kábelnél fogva húzza ki azt.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék csatlakozódugójára.

- Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatról
 - probléma esetén,
 - ha nem használja a terméket,
 - a termék tisztítása előtt és
 - zivatar idején.
- Sohase próbálja maga javítani a terméket. Probléma esetén kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatról és forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ha e termék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Csak annak tervezett céljára használja a terméket. Sérüléseket okozhat a helytelen használat!



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Ne mozgassa használat közben a terméket.
- Használat közben felmelegszik a joghurtkészítő gép (3) felülete.

-
- Használat után kevés maradék hőt tárol a fűtőelemek felülete.



FIGYELEM! Károsodik a készülék!

- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra a készüléket.
- Sohase tegye forró felületre a (pl. tűzhely), hőforrás vagy nyílt láng közelébe a terméket.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Kizárólag sima és stabil felületen helyezze el a terméket.
- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek. Óvja az eszközt víztől és maró folyadékoktól. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohasse jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.). Ügyeljen arra, hogy a ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak kitéve a termék. Ne dugjon idegen tárgyakat a készülékbe.

Mielőtt használatba venné

Vegye ki a joghurtkészítő gépet (3) és a tartozékait a csomagolásból, majd távolítson teljesen el minden csomagolóanyagot. Sérülés szempontjából ellenőrizze a joghurtkészítő gépet (3). Ha sérült a joghurtkészítő gép (3), akkor ne használja.

Az első használat előtt a „Tisztítás” című részben leírtak szerint tisztítsa meg a joghurtkészítő gépet (3).

Karbantartás/tisztítás

Karbantartás



VESZÉLY! Karbantartás szükséges a joghurtkészítő gép (3) bármely sérülése esetén, például, amikor folyadék került a termékbe, ha eső vagy nedvesség érte a joghurtkészítő gépet (3), amikor nem működik megfelelően joghurtkészítő gép (3), vagy ha leejtette azt. Ha bármilyen füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki azonnal a joghurtkészítő gépet (3), és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ilyen esetben a joghurtkészítő gép (3) nem használható tovább és azt szakemberrel meg kell megvizsgáltatnia. Minden javítást hozzáértő szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a joghurtkészítő gép (3) burkolatát.

Tisztítás



VESZÉLY! Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból!



VESZÉLY! Tilos vízbe meríteni a joghurtkészítő gépet (3)!





Száraz kendőt használjon a joghurtkészítő gép (3) tisztításához. Sohase használjon semmilyen oldó- vagy tisztítószeret, mert az a műanyag burkolat károsodását okozhatja. Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a joghurtkészítő gép (3) házába. Ez megakadályozza a joghurtkészítő gép (3) károsodását. Használat után azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, hogy azok ne száradhassanak rá. A következőképpen végezze a tisztítást:



- Puha, nedves kendővel végezze a joghurtkészítő gép (3) .belső és külső felületeinek a tisztítását. Szükség esetén használjon kevés mosogatószeret.
- Mosogatószeres meleg vízben végezze a poharak (2) és a fedelek, valamint a joghurtkészítő gép (3) fedelének (1) a tisztítását.
- Alaposan szárítsa meg a joghurtkészítő gépet (3) és a tartozékokat.















Mosogatógépben is elmosogathatók a poharak (2) és a fedelek, valamint a joghurtkészítő gép (3) fedele (1).

Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Az ilyen jellel ellátott készülékek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.</p>
 <p>ES/PT</p>	
	<p>Csak Franciaországra érvényes: Újrahasznosítható a termék, de szigorúbb gyártói felelősségi feltételek vonatkoznak rá, és szelektíven kell a gyűjtését végezni.</p>

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1- 7: műanyag / 20- 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	—
	Nagy sűrűségű polietilén	—
	Polivinil-klorid	—
	Kis sűrűségű polietilén	A készülék szállítási védőzsákja
	Polipropilén	—
	Polisztirol	—
	Egyéb műanyagok	—
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Egyéb kartonpapír	A poharak (2) szállítási védőzsákja
	Papír	—
	Papír/kartonpapír/ műanyag	—
	Papír/kartonpapír/ műanyag/alumínium	—

Étkezési célú használat



E szimbólum olyan terméket jelöl, melynek vegyi és fizikai összetétele a vizsgálatok alapján élelmiszerrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.

Megfelelőségi megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvi követelményeinek.



A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf

Ta dokument je skrajšana natisnjena različica celotnih navodil za uporabo. Skeniranje kode QR vas pripelje neposredno do servisne strani Lidl (www.lidl-service.com) in z vnosom prvih 6 števk številke postavke (IAN) 377077_2110 si lahko ogledate in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila, da se izognete telesnim poškodbam in škodi na opremi. Vodič za hiter začetek je del izdelka. Pred prvo uporabo izdelka se dobro seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Vodič za hiter začetek shranite na varnem mestu in priložite vse ustrezne dokumente, ko izdelek prodate tretjim osebam.



Namenska uporaba

Aparat za pripravo jogurta (3) je enostaven za uporabo in omogoča izdelavo jogurta. Ne more se uporabljati za izdelavo drugih živil. Aparat za pripravo jogurta (3) ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Aparat za pripravo jogurta (3) lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi. Aparat za pripravo jogurta (3) se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Aparat za pripravo jogurta (3) izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na aparatu za pripravo jogurta (3), ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.


Vsebina paketa

- Aparat za pripravo jogurta SilverCrest SJB 20 A1
- Navodila za uporabo

Pregled

- 1** Pokrov
- 2** Kozarci (7 enot)
- 3** Aparat za pripravo jogurta
- 4** Indikator stanja
- 5** Tipka za vklop/izklop

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Poraba	20 W
Razred zaščite	II / 
Dimenzije (V x Ø)	približno 13 x 24,5 cm
Masa	približno 1,8 kg

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo aparata za pripravo jogurta (3) preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko aparat za pripravo jogurta (3) prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



NEVARNOST! Opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



POZOR! Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



PREVIDNOST! Opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Izmenična napetost



NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

NE ODPIRAJTE NAPRAVE!



NEVARNOST! Osebna varnost

To napravo lahko uporabljajo otroci nad 3 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z zmanjšanimi izkušnjami in poznavanjem naprave, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževalnih del na njej. Izjema so otroci, ki so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 3 let. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

- Izdelek zaščitite pred vlago in mokroto ter pred brizgajočo ali kapljajočo vodo. Nikoli ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Če tekočina prodre v napravo, vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice. Izdelek naj pred ponovno uporabo preveri strokovno usposobljena oseba.
- Izdelka nikoli ne upravljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka se ne dotikajte, če je v vodi ali drugi tekočini, temveč izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

- Izdelka ne uporabljajte, če sta vtič ali napajalni kabel poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padel v vodo, v primeru padca izdelka ali če opazite druge znake poškodb. V tem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da popravi izdelek.
- Vtič priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno omrežno vtičnico. Izdelek uporabljajte samo z napetostjo, ki je navedena na napisni ploščici! Napisna ploščica je na spodnjem delu aparata za pripravo jogurta (3). Uporabniku ni treba storiti ničesar za nastavitve izdelka na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 in na 60 Hz.
- Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti.
- Med uporabo izdelka zagotovite, da napajalni kabel ni stisnjen ali prepognjen.
- Tudi ko je izključen, izdelek ni povsem ločen od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.
- Ne dopustite, da se tekočina polije po vtiču naprave.
- Vtič izvlecite iz omrežne vtičnice:
 - če pride do težave,
 - ko izdelka ne uporabljate,
 - pred čiščenjem izdelka in
 - ko pride do neurja.

- Izdelka nikoli ne poskusite popraviti sami. V primeru težave izklopite izdelek, izvlecite vtič in se obrnite na našo servisno službo.
- Če pride do poškodbe napajalnega kabla tega izdelka, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!

- Izdelka ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
- Izdelek uporabljate samo, kot je predvideno. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do telesnih poškodb!



POZOR! Nevarnost poškodbe!

- Ko se izdelek uporablja, ga ne premikajte.
- Površina aparata za pripravo jogurta (3) se med uporabo segreje.
- Po uporabi ostane na površini grelca nekaj akumulirane toplote.



PREVIDNOST! Poškodba opreme!

- Izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo površino (npr. na kuhalno ploščo) oz. v bližino toplotnih virov ali odprtega plamena.

- Uporabljajte samo originalno opremo.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni in stabilni površini.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese. Okoli izdelka zagotovite najmanj 50 cm razdalje do vnetljivih in gorljivih materialov.
- Izdelka ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali močni umetni razsvetljavi. Naprava ne sme biti izpostavljena brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Še posebej pomembno je, da se izdelek nikoli ne potopi (na izdelek ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Izdelek ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov.

Pred začetkom uporabe

Aparat za pripravo jogurta (3) in njegov pribor odstranite iz paketa in v celoti odstranite ves embalažni material. Aparat za pripravo jogurta (3) preverite glede morebitnih poškodb. Če je aparat za pripravo jogurta (3) poškodovan, ga ne uporabljajte.

Pred prvo uporabo očistite aparat za pripravo jogurta (3), kot je opisano v poglavju "Čiščenje".

Vzdrževanje/čiščenje

Vzdrževanje



NEVARNOST! V primeru kakršnekoli poškodbe aparata za pripravo jogurta (3) je potrebno vzdrževanje, na primer: ko v izdelek zaide tekočina, ko je bil aparat za pripravo jogurta (3) izpostavljen dežju ali vlagi, ko aparat za pripravo jogurta (3) ne deluje pravilno oz. v primeru padca aparata. V primeru, ko opazite dim, nenavaden zvok ali nepričakovane vonjave, aparat za pripravo jogurta (3) takoj izklopite ter izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Aparata za pripravo jogurta (3) v tem primeru ne uporabljajte več, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja aparata za pripravo jogurta (3).

Čiščenje



NEVARNOST! Pred začetkom čiščenja izvlecite vtič iz omrežne vtičnice - obstaja nevarnost električnega udara!



NEVARNOST! Aparata za pripravo jogurta (3) nikoli ne potaplajte v vodo!

Za čiščenje aparata za pripravo jogurta (3) uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala plastično ohišje. Zagotovite, da v ohišje aparata za pripravo jogurta (3) ne more prodreti tekočina. Na ta način preprečite poškodbo aparata za

pripravo jogurta (3). Ostanke živil odstranite takoj po uporabi, da se ne morejo prisušiti. Opis postopka čiščenja:













- Aparat za pripravo jogurta (3) očistite znotraj in zunaj z mehko, vlažno krpo. Po potrebi dodajte majhno količino sredstva za pomivanje.
- Kozarce (2), pokrovčke in pokrov (1) aparata za pripravo jogurta (3) očistite v posodi s toplo vodo in sredstvom za pomivanje.
- Aparat za pripravo jogurta (3) in pribor natančno osušite.



Kozarci (2), pokrovčki in pokrov (1) aparata za pripravo jogurta (3) se lahko pomivajo v pomivalnem stroju.

Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjstvih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
<p>ES/PT</p>	<p>Velja samo za Francijo:</p> <p>Izdelek se lahko reciklira, vendar zanj veljajo strožji pogoji proizvajalca glede odgovornosti. Potrebno je ločeno zbiranje.</p>
	<p>Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:</p>
	<p>1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.</p>

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	—
	Polietilen visoke gostote	—
	Polivinilklorid	—
	Polietilen nizke gostote	Zaščitna transportna vreča okoli naprave
	Polipropilen	—
	Polistiren	—
	Druga plastika	—
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Drug karton	Transportna zaščita za kozarce (2)
	Papir	—
	Papir/karton/plastika	—
	Papir/karton/plastika/ aluminij	—

Uporaba v prehrani



Ta simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava je bila testirana ter je bilo zanj ugotovljeno, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku s hrano v skladu z zahtevami uredbe EU št. 1935/2004.

Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Velike Britanije.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/377077_2110.pdf